

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 24 (1934)  
**Heft:** 18  
  
**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

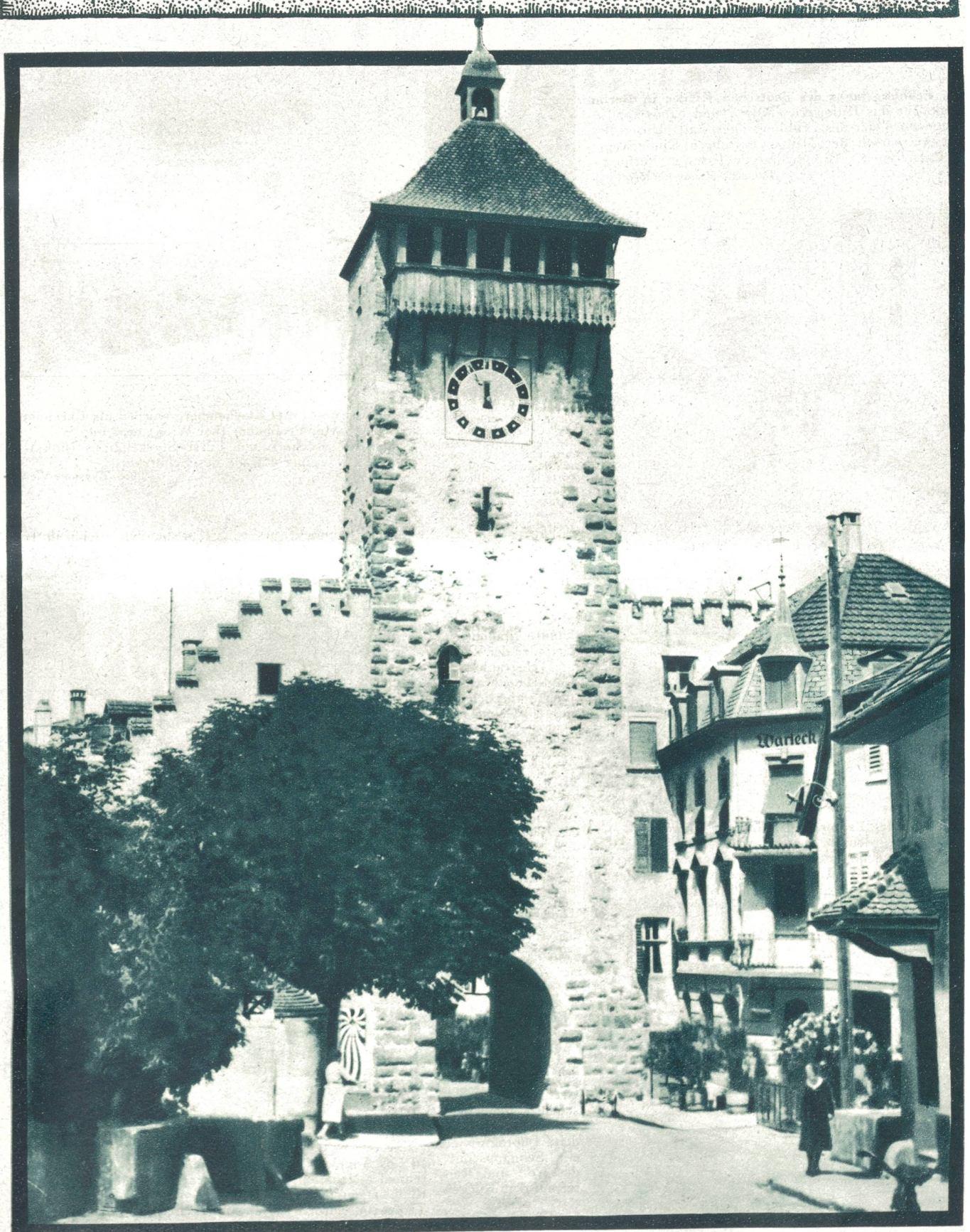
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Bilder aus der Berner Woche



**Tausend Jahre Stadt Rheinfelden.**

Photopress, Zürich.

Das alte, Obere Tor, das Wahrzeichen der Bäderstadt, die dieses Jahr ihr 1000jähriges Bestehen feiern kann.





**Feier des Frühlingstages des deutschen Kindes in Berlin.**  
Als Auftakt für das Hilfswerk »Mutter und Kind« fand in Deutschland die Feier des Frühlingstages statt. Unser Bild zeigt den Aufmarsch der Mütter mit ihren Kinderwagen beim Passieren des Brandenburger Tores in Berlin.  
Deutsche Presse-Photo-Zentrale.



**Von der Ermordung Prince in Dijon.**  
In Frankreich wurden in der Affäre Prince drei weitere Verhaftungen vorgenommen und zwar Baron de Lussats, Carbone und Spirito. Unser Bild zeigt den Verteidiger Advokat Ceccaldi an der Mordstelle.  
Photo Keystone View Co.



**Rechts: Empfang der deutschen Reiter-Abordnung beim französischen Kriegsminister Pétain.**

Unser Bild zeigt die deutsche Reiter-Abordnung vor dem französischen Kriegsministerium in Paris.  
Photo Deutsche Presse-Photo-Zentrale.



**Wiens Bürgermeister zum ersten Mal im Schmuck der Amtskette.**

Zum ersten Mal nach 15 Jahren trägt der Bürgermeister der Stadt Wien, Minister Richard Schmitz, wieder nach alter Tradition das Zeichen seiner Amtswürde, die Bürgermeisterekette.  
Photo Keystone

**Links: Geldtransport nach Amerika.**

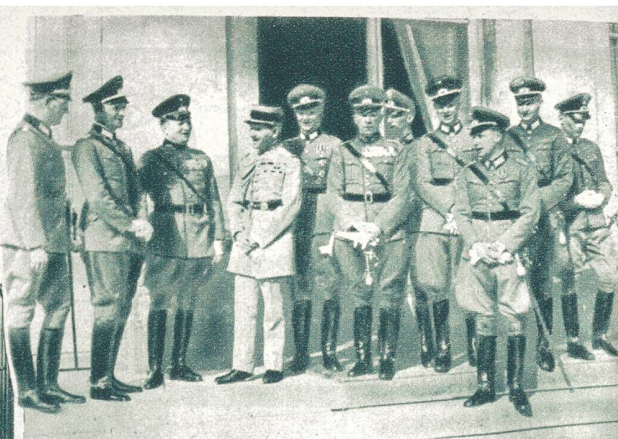
Das Uebernehmen der Ueberfälle hat in den Vereinigten Staaten dazu geführt, daß auch unbedeutende Geldtransporte nur in Panzerwagen durchgeführt werden, die, ebenso wie die dazugehörigen Wachmannschaften, gemietet werden können. Zwei Mann stehen Wache, wenn das Geld aus dem Wagen ins Haus getragen wird.  
Photo Keystone

**Rechts: Der bekannte italienische Erfinder der Radio-Telegraphie,**

**Guglielmo Marconi,** feierte kürzlich seinen 60. Geburtstag. Marconi wurde 1874 in Griffone bei Bologna geboren und studierte an der dortigen Universität. Marconi verstand es, sich die Versuche des Deutschen Heinrich Herz und anderer bedeutender Physiker nutzbar zu machen und so seine Idee, mit Hilfe elektrischer Wellen drahtlose Nachrichten zu senden, praktisch zu verwirklichen. Dadurch hat Marconi Ehrungen in allen Ländern der Welt erfahren und Mussolini hat ihn zum Präsidenten der italienischen Akademie der Wissenschaften ernannt.  
Photo Delius.

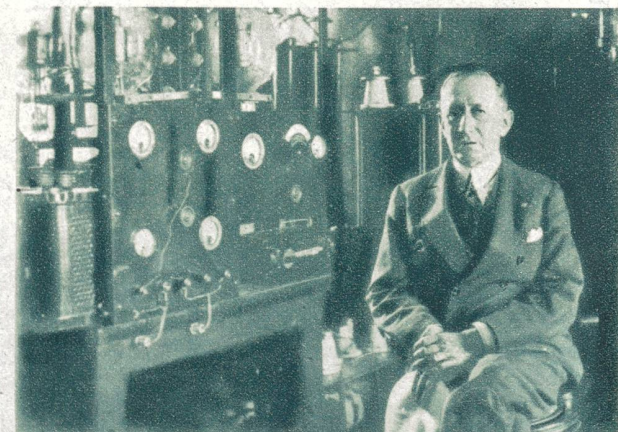
**Links: Roß und Reiter auf dem Rücken.**

Bei den diesjährigen Jagden im Grenzgebiet zwischen England und Schottland gelang dem Photographen ein Schnappschuß, der Roß und Reiter auf dem Rücken zeigt.  
Photo Wide World.



**Major Fey und Fürst Starhemberg wurden als Ehrenbürger von Preßbaum (bei Wien) ernannt.**

Major Fey (rechts) und Fürst Starhemberg (links) bei einer Parade des Schutzkorps.  
Photo Keystone View Co.



**Autorennen in Miniatur.**

In Los Angeles (Kalifornien) wurde ein eigenartiges Autorennen abgehalten; Fahrer waren nur Kinder, während die Rennwagen nur ein Drittel der normalen Größe hatten. Trotzdem wurden Geschwindigkeiten bis zu 150 km erreicht.  
Photo Wide World, Berlin.



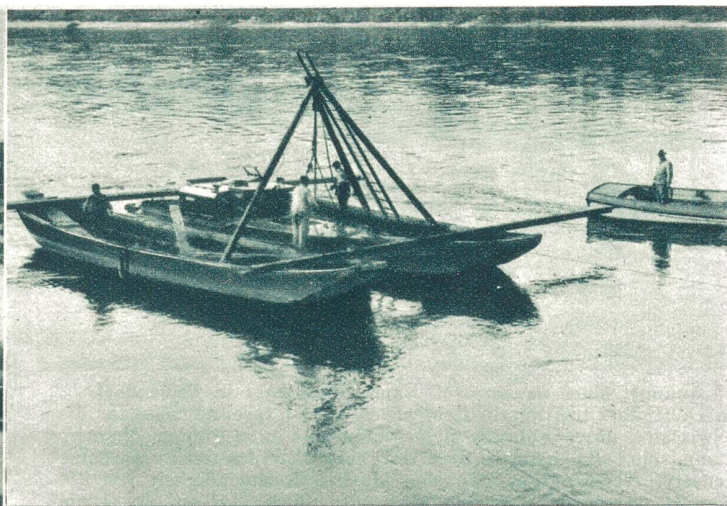


**Die diesjährige Basler Mustermesse** wies einen Riesenbesuch auf. Unser Bild zeigt den Parkplatz vor dem Messegebäude, der mit Automobilen aus allen Gauen unseres Landes stets besetzt war.

Prephot, Basel.

Links: **Nationalrat Dr. Nietlisbach, Wohlen** (Aargau), ist zum Vizepräsidenten der kath.-konservativen Volkspartei der Schweiz ernannt worden.

Photopress, Zürich.



#### Schiffsunfall auf dem Rhein.

Zwischen Rheinfelden und Schweizerhalle kenterte ein mit neun Personen besetztes Motorboot, darunter die Basler Regierungsräte Dr. Brenner und G. Wenk. Der Unfall ereignete sich infolge Zusammenstoß mit einem quer über den Rhein gelegten starken Eisendraht. Im Moment, als die Insassen bereits am Ertrinken waren, konnten die Scheiben der Kabine eingeschlagen werden, wobei die Insassen schwimmend, teils erschöpft, das Ufer erreichen konnten. Das Schiff versank in den Fluten. Unser Bild zeigt die Hebergungsarbeiten an der Unfallstelle.

Photopress, Zürich.



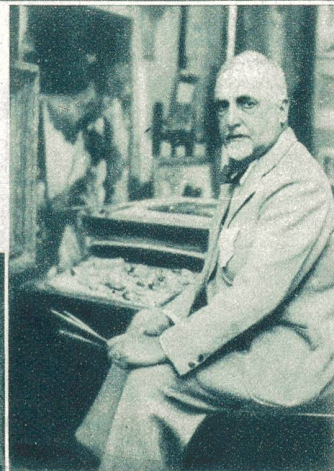
**Vier Generationen einer Entlebucher Familie.**

Photo Ahrens, Luzern.



**Eine wahrschafte Luzerner Bauernfamilie anlässlich der silbernen Hochzeit.**

Photo Buchmann, Luzern.



#### Kunstmaler Cuno Amiet.

Die Schweiz wird an der Internationalen Kunstausstellung in Venedig durch die Künstler Cuno Amiet von Oshwand (Bern) und Bildhauer Hermann Haller, Zürich, vertreten sein.

Photopress, Zürich.



#### Schwerer Dorfbrand am Fuße des Calanda.

Das Dorf Alt-Felsberg wurde von einem schweren Schadenfeuer heimgesucht. In einem Stall brach Feuer aus, das sich auf ein großes dreistöckiges Doppelwohnhaus, etwas später auf ein weiteres Haus ausdehnte und drei Ställe vollständig einäscherte. Nur durch einen glücklichen Zufall blieb der übrige Teil des Dorfes verschont, indem im letzten Moment der Wind umschlug. — Blick auf den zerstörten Dorfteil.

Photopress, Zürich.



#### Vom Zürcher Sechseläuten.

Bildchen aus dem Kinder-Umzug.

Photopress, Zürich.





#### Ankunft eines neuen Groß-Expreßflugzeuges in Dübendorf.

In Dübendorf traf kürzlich ein neues Groß-Expreßflugzeug für die »Swissair«, unter Führung des bekannten Linien-Piloten Zimmermann, ein. Es handelt sich um eine amerikanische Maschine neuester Konstruktion, die eine Maximalgeschwindigkeit von 274 Km.-Std. erreicht. Das Flugzeug wird ab 1. Mai auf der Linie Zürich—Stuttgart—Berlin eingesetzt. Die bisherige Flugzeit Zürich—Berlin von 5 Stunden wird damit auf 3 Std. 40 Min. reduziert, inkl. Zwischenlandungen.

Photopress, Zürich



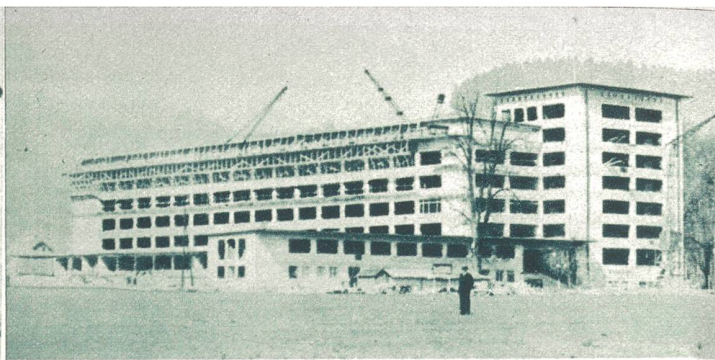
Links:

In Zollikon ist im 82. Lebensjahre Oberstdivisionär Heinrich Schieß gestorben.

Er war besonders im Weltkrieg eine hervorragende Führerpersönlichkeit der Grenzbesatzungsarmee und speziell als Kommandant der Fortifikationen am

Hauenstein. Im Jahre 1905 übernahm er das Kommando der 7. Division. Im Jahre 1912 erfolgte die Zurdistributionsstellung auf eigenen Wunsch und im Jahre 1914 trat er wieder aktiv in die Armee ein. Große Verdienste hat sich der Verstorbene um das schweizerische Feuerwehrgewesen erworben. Er leitete unzählige Feuerwehrkurse in der ganzen Schweiz. — Unsere Bilder zeigen links Oberstdivisionär Schieß als Divisionskommandant während des Aktivdienstes und rechts ein Bild aus allerjüngster Zeit.

Photopress, Zürich.



Die neue Kaserne der 4. Division in Luzern. Auf der Allmend in Luzern geht der Kasernenneubau rasch vorwärts. Das neue Gebäude präsentiert sich bereits als fertiges Ganzes.

Photopress.



Großbrand in Vorarlberg. Das Dorf Fraxern, am Fuße der Hohen Kugel im Bezirk Feldkirch, wurde von einem Großfeuer schwer heimgesucht. Da kein Wasser zum Löschen in unmittelbarer Nähe war, konnte dem Brand nicht beigegeben werden, so daß das ganze Dorf vollständig niederbrannte. 33 Wohnhäuser blieben ein Raub der Flammen. Das Mobiliar und Kleinvieh ist verbrannt, hingegen konnte das Großvieh gerettet werden.

Photopress, Zürich.



Frühling in Sargans.

Phot. A. Wegmann, Ragaz.